



L'Istituto Italiano di Cultura (IIC) del Cairo, ente del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, promuove la lingua e la cultura italiana in Egitto attraverso eventi, corsi e collaborazioni con istituzioni locali. Fondato nel 1959 a Zamalek, l'Istituto - le cui attività spaziano dalla musica al teatro, dal cinema alle arti visive - ospita una biblioteca di oltre 35.000 volumi, un teatro da 140 posti, una galleria espositiva e un piano dedicato all'insegnamento della lingua italiana. Il suo Centro Archeologico Italiano (CAI) valorizza la tradizione egittologica italiana e sostiene le missioni archeologiche nel Paese.

المعهد الثقافي الإيطالي في القاهرة، وهو هيئة تابعة لوزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي الإيطالي، يروج للغة والثقافة الإيطالية في مصر من خلال الفعاليات والدورات التعليمية والتعاون مع المؤسسات المحلية. تأسس المعهد عام ١٩٥٩ في منطقة الزمالك، وتتنوع أنشطته بين الموسيقى والمسرح والسينما والفنون البصرية. يضم المعهد مكتبة تحتوي على أكثر من ٣٥,٠٠٠ كتاب، ومسرحًا يتسع لـ ١٤٠ مقعدًا، وقاعة للمعارض، وطابقًا مخصصًا لتعليم اللغة الإيطالية.

The Italian Cultural Institute of Cairo, an office of the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, promotes the Italian language and culture in Egypt through events, courses, and collaborations with local institutions. Founded in 1959 in Zamalek, the Institute - whose activities range from music to theater, cinema, and visual arts - houses a library of over 35,000 volumes, a 140-seat theater, an exhibition gallery, and a floor dedicated to Italian language courses. Its Italian Archaeological Center highlights the Italian Egyptological tradition and supports Italian archaeological missions in the country.



#### INDIRIZZO

Via Sheikh El Marsafi 3 - Zamalek- Il Cairo



#### REDAZIONE

Dalia Shaker - Yara Mamdouh



#### TELEFONO

0020227355423



#### APPROVAZIONE

Maurizio Guerra  
Ilaria Zagarese



#### EMAIL

iccairo@esteri.it

SEGUICI SUI NOSTRI #SOCIAL



# April أبريل Newsletter TABLE OF CONTENTS



2,3,5	<b>OPERA: BALLO IN MASCHERA</b> Doors open at 5:30 PM, opera starts at 6:30 PM <a href="#">Main Hall, Cairo Opera House</a>	03
WED 29	<b>CONCERT: WE ARE LATE</b> Doors open at 7:30 PM, show starts at 8:00 PM <a href="#">El Samer Theater</a>	04
	<b>ITALIAN LANGUAGE COURSES — MAY/JULY 2026</b> Registration: April 15 – April 29, 2026	05
	<b>COURSES FOR CHILDREN</b> Registration: April 11–April 25	06
	<b>CELI EXAMS JUNE 9, AND CILS EXAMS JUNE 16</b> Registration begins: April 1	07
	<b>ARABIC COURSE</b> Registration: April 1 – April 14	08
THU 02	<b>SCIENTIFIC SYMPOSIUM: THE SEA IN THE EYES OF THE ANCIENTS – BETWEEN REALITY AND MYTH</b> At 10:00 AM <a href="#">The Franciscan Cultural Center</a>	09
SAT 18	<b>DOCUMENTATION PROJECT: THE HISTORY OF SAINT CATHERINE CHURCH IN ALEXANDRIA</b> At 11:00 AM <a href="#">St. Catherine Church – Alexandria</a>	10
MON 20	<b>FILLING THE GAP: FOOTNOTES OF MODERN ALEXANDRIA</b> At 6:00 PM <a href="#">IEAQ, Monira</a>	11

# UN BALLO IN MASCHERA

UNBALLO IN MASCHERA DI GIUSEPPE VERDI – DIRETTO DA ELIO ORCIUOLO

In collaborazione con la Cairo Opera House, l'Istituto Italiano di Cultura è lieto di presentare Un ballo in maschera, uno dei capolavori più celebri di Giuseppe Verdi. L'opera sarà eseguita presso la Main Hall della Cairo Opera House dalla Cairo Opera Company, accompagnata dalla Cairo Opera Orchestra, dalla Cairo Opera Ballet Company e dal Cairo Opera Choir.

Sotto la direzione del maestro italiano Elio Orciuolo, questa potente produzione dà vita a una storia avvincente di amore, tradimento e destino, arricchita dall'intensità drammatica e dalla musica indimenticabile di Verdi.



## TEAM ARTISTICO:

- Direttore d'orchestra: Elio Orciuolo
- Regia: Hazem Tayel
- Direttore artistico: Prof. Emad Adel
- Maestro del coro: Pascale Rozier
- Coreografia: Erminia Kamel
- Scenografia: Mohamed El Gharabawy

📅 2 / 3 / 5 Aprile – Main Hall – Cairo Opera House  
Apertura porte ore 17:30, inizio spettacolo ore 18:30

🎫 [Acquista subito i tuoi biglietti su Tazkarti](#)

## حفلة تنكرية

حفلة تنكرية لـ جوزيبي فيردي – بقيادة المايسترو إيليو أورشيولو

بالتعاون مع دار الأوبرا المصرية، يسعد المعهد الثقافي الإيطالي أن يقدم أوبرا حفلة تنكرية، إحدى أشهر روائع جوزيبي فيردي. سيُقام العرض على المسرح الكبير بدار الأوبرا المصرية، وتقدمه فرقة أوبرا القاهرة بمصاحبة أوركسترا أوبرا القاهرة، وفرقة باليه أوبرا القاهرة، وكورال أوبرا القاهرة.

تحت قيادة المايسترو الإيطالي إيليو أورشيولو، يقدم هذا العمل قصة مؤثرة عن الحب والخيانة والقدر، تتجسد من خلال موسيقى فيردي الغنية ودراميتها العميقة.

### الفريق الفني:

- قائد الأوركسترا: إيليو أورشيولو
- الإخراج: حازم طایل
- المدير الفني: د. عماد عادل
- مديرة الكورال: باسكال روزييه
- الكوريفيا: إرمينيا كامل
- تصميم الديكور: محمد الغراباوي

# BALLO IN MASCHERA

UNBALLO IN MASCHERA BY GIUSEPPE VERDI  
CONDUCTED BY ELIO ORCIUOLO

In collaboration with the Cairo Opera House, the Italian Cultural Institute is delighted to present Un Ballo in Maschera, one of the most celebrated masterpieces by Giuseppe Verdi. The opera will be performed at the Main Hall of the Cairo Opera House by the Cairo Opera Company, accompanied by the Cairo Opera Orchestra, Cairo Opera Ballet Company, and Cairo Opera Choir.

Under the baton of the Italian conductor Elio Orciuolo, this powerful production brings to life a compelling story of love, betrayal, and destiny, enriched by Verdi's dramatic intensity and unforgettable music.

## ARTISTIC TEAM:

- Conductor: Elio Orciuolo
- Director: Hazem Tayel
- Choir Master: Pascale Rozier
- Choreography: Erminia Kamel
- Set Design: Mohamed El Gharabawy

📅 2<sup>nd</sup> / 3<sup>rd</sup> / 5<sup>th</sup> April – Main Hall -Cairo Opera House  
Doors open at 5:30 PM, concert starts at 6:30 PM

🎫 [Purchase your tickets NOW! Through Tazkarti](#)

# WE ARE LATE

ANDREA MANZONI, pianista, compositore e produttore • ANDREA DOMINONI al basso elettrico • MATTEO DIGNAZI alla batteria

Manzoni dice: “Corriamo dietro alle nostre vite come se fermarsi fosse una colpa, come se il silenzio fosse un lusso che non possiamo permetterci. Siamo costantemente in ritardo – sempre, su tutto. In ritardo su noi stessi e sui momenti che lasciamo scivolare via senza nemmeno riuscire a viverli”

*We Are Late* è un'interruzione necessaria. Il silenzio si mescola ai tamburi e ad un magma sonoro degno dell'ultima notte a Zion, fuori dal Matrix. Il trio è una vera e propria macchina di composizione dal vivo: ogni elemento è calibrato, ogni silenzio è intenzionale. L'improvvisazione è un'estensione naturale della forma mentre le radici affondano nella tradizione. Il risultato è una musica nella quale pianoforte, basso e batteria dialogano in modo serrato e viscerale. Un suono che attraversa il confine tra composizione e interpretazione, tra scrittura e istinto.



🎫 Mercoledì 29 Aprile – Samer Theater  
Apertura porte ore 19:30, inizio spettacolo ore 20:00  
🎫 Ingresso gratuito con prenotazione obbligatoria,  
[clicca qui per registrarti](#)

## نحن متأخرون

أندريا مانزوني، عازف بيانو، مؤلف ومنتج – أندريا دومينوني على  
الباص الكهربائي – ماتيو دينيازي على الطبول

يقول مانزوني:

«نركض خلف حياتنا كما لو أن التوقف خطيئة، وكأن الصمت ترف لا يمكننا تحمّله. نحن متأخرون باستمرار — دائماً، في كل شيء. متأخرون عن أنفسنا وعن اللحظات التي نتركها تنزلق بعيداً دون أن نتمكن حتى من عيشها».

*We Are Late* هو توقّف ضروري. يمتزج الصمت مع الطبول ومع كتلة صوتية كثيفة تليق بليلة أخيرة في زيون، خارج الماتريكس. الثلاثي هو آلة حقيقية للتأليف الحي: كل عنصر مضبوط بدقة، وكل صمت مقصود. الارتجال امتداد طبيعي للشكل، بينما تتجذر الأسس في التقليد. النتيجة هي موسيقى يتحاور فيها البيانو والباص والطبول بشكل مكثف وحسي. صوت يعبر الحدود بين التأليف والأداء، بين الكتابة والغريزة.

🎫 الأربعاء 29 أبريل، مسرح سامر  
فتح الأبواب ٧:٣٠، بداية العرض الساعة ٨:٠٠ مساءً  
🎫 **FREE** الدخول مجاني لكن الحجز مطلوب. [اضغط هنا للتسجيل](#)

# WE ARE LATE

ANDREA MANZONI, pianist, composer and producer • ANDREA DOMINONI on electric bass • MATTEO DIGNAZI on drums

Manzoni says:

“We run after our lives as if stopping were a fault, as if silence were a luxury we cannot afford. We are constantly late – always, in everything. Late for ourselves and for the moments we let slip away without even managing to truly live them.”

*We Are Late* is a necessary interruption. Silence blends with the drums and with a dense sonic magma worthy of the last night in Zion, outside the Matrix. The trio is a true live composition machine: every element is finely calibrated, every silence is intentional. Improvisation is a natural extension of form, while the roots sink deep into tradition. The result is a music in which piano, bass, and drums engage in a tight, visceral dialogue. A sound that crosses the boundary between composition and interpretation, between writing and instinct.

🎫 Wednesday, April 29 – Samer Theater  
Doors open at 7:30 PM, show starts at 8:00 PM  
🎫 **FREE** Free admission with mandatory registration, [click here to register](#)

# CORSI DI LINGUA ITALIANA — MAGGIO/LUGLIO

Sono aperte le iscrizioni ai corsi generali di lingua italiana (in presenza/online).

**Durata:** 40 ore | **Periodo:** (20 maggio – 9 luglio 2026)

**In presenza:** Zamalek e Downtown | **Online:** via Zoom | **Docenti:** madrelingua e bilingue

**Orari:** 3 giorni a settimana (stabiliti dall'Istituto) Domenica/Martedì/Giovedì o Lunedì/Mercoledì/Sabato

**Fasce orarie:** 17:00–19:00 o 19:00–21:00

**Tassa di iscrizione:** Corso: 2700 EGP | Corso + test di livello: 3000 EGP

**Test di livello:** 6 o 7 maggio 2026 (non richiesto per principianti e studenti attuali)

Le quote non includono libri e materiali didattici)

**Iscrizioni:** Dal 15 al 29 aprile 2026 | Non si accettano iscrizioni via email

Il pagamento è obbligatorio prima della registrazione (non rimborsabile)

Allegare ricevuta di pagamento e documento d'identità

**Iscrizione in presenza:** tramite [il link](#)

**Iscrizione online:** tramite [il link](#)

Modalità di pagamento presenti in questo [link](#) | Termini e condizioni presenti in questo [link](#)

Per informazioni: [ijccairo.corsi@gmail.com](mailto:ijccairo.corsi@gmail.com)

## دورات اللغة الإيطالية

تم فتح باب التسجيل بالدورة العامة (بالحضور المباشر/ أون لاين) | المدة: 40 ساعة (20 مايو، 9 يوليو 2026)  
الحضور المباشر: الزمالك ووسط البلد | أون لاين: عبر Zoom | المعلمون: إيطاليون أو ثنائيي اللغة  
المواعيد: 3 أيام في الأسبوع (يحددها المعهد) الفترات الزمنية المحددة: الأحد/الثلاثاء/الخميس أو الاثنين/الأربعاء/السبت من 17:00 إلى 19:00 أو من 19:00 إلى 21:00  
الرسوم:

الدورة: 2700 جنيه مصري

الدورة + اختبار تحديد المستوى: 3000 جنيه مصري | اختبار تحديد المستوى: 6 أو 7 مايو 2026، غير مطلوب للمبتدئين وطلاب

المعهد الحاليين | الرسوم لا تشمل الكتب والمواد الدراسية

التسجيل: من 15 إبريل حتى 29 إبريل 2026 — لا يُقبل التسجيل عبر البريد الإلكتروني — الدفع قبل التسجيل إلزامي (لا يُرد)

إرفاق إيصال الدفع وصورة الهوية في نموذج التسجيل

[التسجيل بالحضور عبر الرابط](#)

[التسجيل أون لاين عبر الرابط](#)

[طرق الدفع عبر الرابط](#)

[الشروط والأحكام عبر الرابط](#)

لمزيد من المعلومات: [ijccairo.corsi@gmail.com](mailto:ijccairo.corsi@gmail.com)

## ITALIAN LANGUAGE COURSES – MAY/JULY

Registration is now open for general Italian language courses (in-person/online).

**Duration:** 40 hours | **Period:** (May 20 – July 9, 2026)

**In-person:** Zamalek & Downtown | **Online:** via Zoom | **Teachers:** native or bilingual

**Schedule:** 3 days per week (set by the Institute) Sunday/Tuesday/Thursday or Monday/Wednesday/Saturday

**Time slots:** 17:00–19:00 or 19:00–21:00

**Fees:** Course: 2700 EGP | Course + placement test: 3000 EGP

Placement test: May 6 or 7, 2026 (Not required for beginners or current students)

(Fees do not include books and study materials)

**Registration:** April 15 – April 29, 2026 | Email registration is not accepted

Payment is required before registration (non-refundable) – Upload payment receipt and ID copy

**In-person registration:** through [this link](#)

**Online registration:** through [this link](#)

Payment methods in [this link](#) | Terms and conditions in [this link](#)

For more information: [ijccairo.corsi@gmail.com](mailto:ijccairo.corsi@gmail.com)

# CORSI PER BAMBINI

Iscrizioni: dal 11 al 25 aprile 2026

Corso accelerato di italiano per bambini – Sessione maggio-giugno 2026 con Daria Mizza  
Italiano intensivo per bambini (8-12 anni) | In presenza presso l'Istituto Italiano di Cultura al  
Cairo (Zamalek)

Ogni sabato, 11:00-13:30

2, 9, 16, 23, 30 maggio e 6 giugno | 6 lezioni | 2.5 ore ciascuna | 15 ore totali

Formato: piccoli gruppi, massima interazione

Il tuo bambino conosce già un po' di italiano – ora rendiamolo reale!  
Sviluppa confidenza, fluidità e amore per la lingua italiana in sole 6 lezioni coinvolgenti.

Test di ingresso online lunedì 27 aprile, o da definire con l'insegnante.  
Per garantire gruppi omogenei, possibile inserimento in una sessione successiva.  
Per informazioni e iscrizioni scrivere a: [iiccairo.corsi@gmail.com](mailto:iiccairo.corsi@gmail.com)

## دورات للأطفال

فترة التسجيل: من 11 إلى 25 أبريل 2026

دورة اللغة الإيطالية المكثفة للأطفال (8-12 عامًا) — دورة مايو-يونيو 2026 مع بروف داريا ميتسا  
بالحضور المباشر — المعهد الثقافي الإيطالي بالقاهرة (الزمالك)

كل يوم سبت من 11:00 صباحًا إلى 1:30 ظهرًا

2، 9، 16، 23، 30 مايو و 6 يونيو | 6 دروس | 2.5 ساعات لكل درس | إجمالي 15 ساعة  
النظام: مجموعات صغيرة، تفاعل مكثف

طفلك يعرف القليل من الإيطالية بالفعل — والآن حان الوقت لجعلها حقيقة!  
تنمية الثقة والطلاقة وحب اللغة الإيطالية خلال 6 جلسات ممتعة مليئة بالتفاعل.

سيُعد اختبار تحديد مستوى الإثنين 27 أبريل (أو بالتنسيق مع المعلمة لاحقًا). لضمان تجانس المجموعات، قد يتم تأجيل البعض إلى دورة لاحقة.  
للاستفسارات و الإشتراك، يمكنك الكتابة إلى [iiccairo.corsi@gmail.com](mailto:iiccairo.corsi@gmail.com)

## COURSES FOR CHILDREN

Registration period: April 11-25, 2026

Accelerated Italian Course for Children – May-June 2026 Session with Daria Mizza  
In-person Intensive Italian for children (Ages 8-12) | Italian Cultural Institute in Cairo (Zamalek)

Every Saturday, 11:00 AM – 1:30 PM

May 2, 9, 16, 23, 30 & June 6 | 6 lessons | 2.5 hours each | 15 hours total

Format: Small groups, maximum interaction

Your child already knows a little Italian – now let's make it real!  
Build confidence, fluency, and a love for Italian in just 6 engaging sessions.

Placement test online Monday April 27, or TBD with the teacher.  
To ensure homogeneous  
groups, possible assignment to a later session.  
For further information and registration, write to: [iiccairo.corsi@gmail.com](mailto:iiccairo.corsi@gmail.com)

# ESAMI CELI 9 GIUGNO E ESAMI CILS 16 GIUGNO



Sono aperte le iscrizioni ai corsi di preparazione agli esami CELI/CILS e alle prossime sessioni degli esami CELI del 9 giugno 2026, e CILS del 16 giugno, 2026, per i livelli (A1, A2, B1, B2, C1, C2)

Inizio iscrizioni: 1 aprile 2026.

Scadenza: 30 aprile 2026.

**NB:** in caso di mancato raggiungimento del numero minimo di iscritti la sessione non potrà essere attivata e i versamenti verranno rimborsati.

Per maggiori informazioni scrivere a [iiccairo.corsi@gmail.com](mailto:iiccairo.corsi@gmail.com)

## إمتحانات CELI /CILS

تم فتح باب التسجيل للدورات التدريبية الخاصة بامتحانات CELI/CILS، وكذلك التسجيل لامتحانات CELI/CILS القادمة للمستويات (A1, A2, B1, B2, C1, C2)، والتي ستعقد في التواريخ التالية: CELI 9 يونيو 2026، وCILS 16 يونيو 2026

بداية التسجيل: 1 إبريل 2026.

آخر ميعاد للتسجيل: 30 إبريل 2026.

ملحوظة: إذا لم يتم الوصول إلى الحد الأدنى لعدد المشتركين، فلن يتم تفعيل الدورة وسيتم رد المدفوعات.

لمزيد من المعلومات، يمكن الكتابة إلى [iiccairo.corsi@gmail.com](mailto:iiccairo.corsi@gmail.com)

## CELI EXAMS JUNE 9, AND CILS EXAMS JUNE 16

Registration is open for the CELI/CILS exams preparation courses and for the next CELI/CILS exam sessions for levels (A1, A2, B1, B2, C1, C2). CELI exam will be held on June 9, while CILS exam will be held on June 16 2026.

Registration begins: April 1, 2026.

Deadline: April 30, 2026.

**NB:** if the minimum number of subscribers is not reached, the session cannot be activated and payments will be refunded.

For more information write to [iiccairo.corsi@gmail.com](mailto:iiccairo.corsi@gmail.com)

# CORSI DI ARABO

La registrazione è aperta dal 1° aprile fino al 14 aprile, 2026.

Aperte le iscrizioni ai corsi di Arabo Egiziano e Arabo Classico in presenza, offerti dalla scuola Ahlan Egypt Cairo. ([www.ahlan-world.org](http://www.ahlan-world.org)), presso l'Istituto Italiano di Cultura Il Cairo.

Le classi si terranno di sera a partire dal 15 aprile 2026.

Per informazioni e iscrizioni si prega di contattare 01129891993 o email [cairo@ahlan-world.org](mailto:cairo@ahlan-world.org)

Per informazioni su livelli più avanzati si prega di contattare via Whatsapp il numero 01222143876.

## دورات اللغة العربية

التسجيل مفتوح من 1 إبريل حتى 14 إبريل، 2026.

تم فتح التسجيل بدورات اللغة العربية المصرية والعربية الفصحى، والتي تقدمها مدرسة أهلاً وورلد ([www.ahlan-world.org](http://www.ahlan-world.org))، بالحضور الشخصي وذلك في مقر المعهد الثقافي الإيطالي.

ستعقد الدروس في مواعيد مسائية، ابتداءً من 15 إبريل 2026.

للحصول على مزيد من المعلومات أو للتسجيل، يرجى التواصل على 01129891993، أو عبر البريد الإلكتروني

[cairo@ahlan-world.org](mailto:cairo@ahlan-world.org)

للحصول على معلومات حول المستويات المتقدمة، يرجى التواصل من خلال واتس آب على رقم 01222143876.

## ARABIC COURSES

Registration is open from April 1 until April 14, 2026.

Registration is open for the face-to-face Egyptian Arabic and Classical Arabic courses offered by Ahlan World school ([www.ahlan-world.org](http://www.ahlan-world.org)), at the premises of the Italian Cultural Institute.

Classes will be held in the evening, starting from April 15, 2026.

For information and registration, please contact 01129891993 or email [cairo@ahlan-world.org](mailto:cairo@ahlan-world.org)

For information on advanced levels, please contact via WhatsApp the number 01222143876.

# April أبريل Newsletter

ITALIAN ARCHAEOLOGICAL CENTER IN CAIRO



## "IL MARE VISTO DAGLI ANTICHI – TRA REALTÀ E MITO"

Il convegno approfondisce le concezioni del mare e dell'acqua nelle antiche civiltà, spaziando tra realtà geografica e immaginario mitologico, nonché il suo ruolo nel commercio, nello scambio culturale e nel simbolismo religioso.

### Dettagli Importanti:

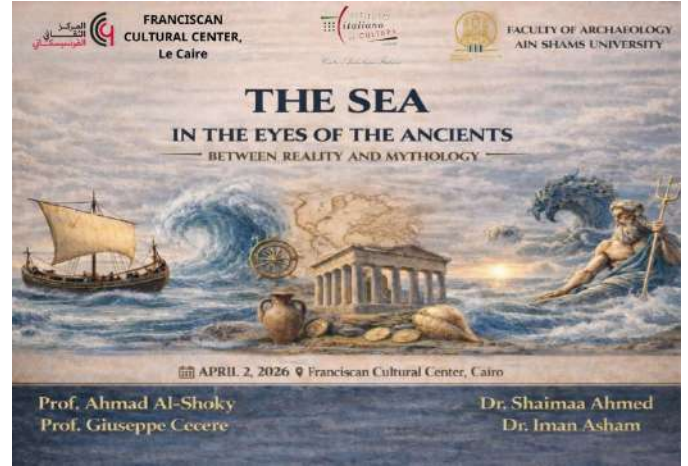
Ingresso: Gratuito ed aperto a tutti, ma solo previa registrazione.

Per informazioni: si prega di contattare via WhatsApp il numero: +20 1282895370

### Coordinatori:

Prof. Dr. Ahmed El-Shoky, Dr. Giuseppe Cecere, Dr. Shaimaa Ahmed, Dr. Eman Asham

Il Centro Archeologico Italiano dell'Istituto Italiano di Cultura, in collaborazione con la Facoltà di Archeologia dell'Università di Ayn Shams e con il Centro Culturale Francese.



📅 **Giovedì 2 aprile, ore 10.00**

Centro Culturale Francese – Via Bank Misr 2, traversa di Via Mohamed Farid, Downtown

## "الندوة العلمية: البحر في عيون القدماء بين الحقيقة والأسطورة"

تتناول الندوة تصورات البحر والمياه في الحضارات القديمة بين الواقع الجغرافي والخيال الأسطوري، ودوره في التجارة والتواصل الحضاري والرمزية الدينية.

الحضور مجاني و متاح بالتسجيل المسبق فقط للمهتمين بالآثار والتاريخ والتراث والفن. للإستفسار برجاء التواصل عبر تطبيق واتس أب علي الرقم: 01282895370

المنسقون:

أ.د. أحمد الشوكي – د. جوزيبي تشيتشيري – د. شيماء أحمد – د. إيمان عشم

المركز الإيطالي للآثار للمعهد الثقافي الإيطالي بالتعاون مع كلية الآثار – جامعة عين شمس و المركز الثقافي الفرنسيكاني

📅 **الخميس ٢ أبريل، الساعة 10:٠٠ صباحًا**

كنيسة ودير سان جوزيف، 2 شارع بنك مصر – متفرع من ش محمد فريد وسط البلد القاهرة

## "SCIENTIFIC SYMPOSIUM: THE SEA IN THE EYES OF THE ANCIENTS – BETWEEN REALITY AND MYTH"

The symposium explores the perceptions of the sea and water in ancient civilizations, bridging geographical reality and mythological imagination. It will also cover its role in trade, cultural exchange, and religious symbolism.

Admission: Free, but pre-registration is strictly required.

Inquiries: Please contact via WhatsApp at: +20 1282895370

### Coordinators:

Prof. Dr. Ahmed El-Shoky. Dr. Giuseppe Cecere, Dr. Shaimaa Ahmed, Dr. Eman Asham

The Italian Archaeological Center of the Italian Cultural Institute, in collaboration with the Faculty of Archaeology at Ain Shams University and the Franciscan Cultural Center

📅 **Thursday April 2, 10:00 AM**

The Franciscan Cultural Center, 2 Bank Misr Street, off Mohamed Farid Street, Downtown Cairo.


# PROGETTO DI DOCUMENTAZIONE: LA STORIA DELLA CHIESA DI SANTA CATERINA IN ALESSANDRIA

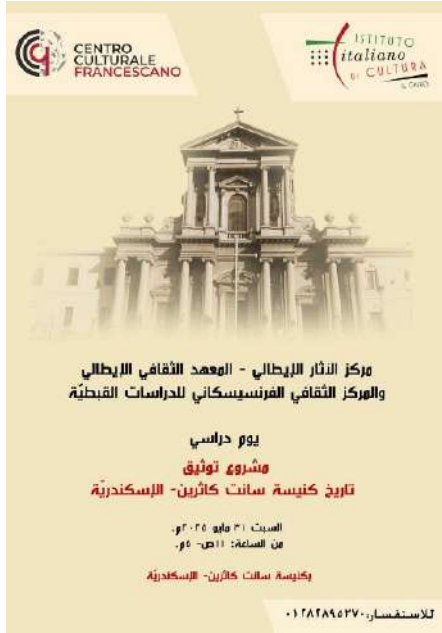
Introduzione e note:

- Padre Milad Shehada, Direttore del Centro Culturale Francescano
- Prof. Giuseppe Cecere, Coordinatore del Centro Archeologico Italiano dell'Istituto Italiano di Cultura

Relatori :

Prof. Manlio Michieletto (German University in Cairo), Prof. Iman Asham (Professore di Archeologia e Lingua Egizia Antica presso l'Istituto Superiore di Studi Specialistici - Heliopolis, Egitto), Eng. Mina Fawzy (Docente di architettura copta presso l'Istituto di Studi Copti, Direttore del settore di progetti nel settore privato, ricercatore del Master in patrimonio culturale presso l'Università di Brandeburgo-Germania).


 Sabato 18 Aprile 2026 – 11:00 AM -- Chiesa di Santa Caterina, Alessandria



## مشروع توثيق كنيسة سانت كاترين بالإسكندرية

التقديم و الكلمة الختامية:

– الأب ميلاد شحاتة، مدير المركز الثقافي الفرنسي  
– بروفيسور جوزيبى شيشيرى، المنسق العام لمركز الآثار الإيطالي للمعهد الثقافي الإيطالي  
المحاضرين : أ.د. ماريو ميكيليتو، الجامعة الألمانية بالقاهرة، د. إيمان عشم، مُدّرس الآثار واللُّغة المِصرِيَّة القديمة بالمعهد العالي للدراسات النوعية – مِصرُ الجديدة ، المهندس. مينا فوزي، مدرس العمارة القبطية بمعهد الدراسات القبطية و مدير تصميم مشروعات بالقطاع الخاص – باحث ماجستير في التُّراث بجامعة براندنبرج الألمانيَّة

 السبت 18 ابريل 2026 – الحادية عشر صباحا – كنيسة القديسة سانت كاترين بالإسكندرية


## DOCUMENTATION PROJECT: THE HISTORY OF SAINT CATHERINE CHURCH IN ALEXANDRIA

Introduction and remarks:

- Father Milad Shehada, Director of Franciscan Cultural Centre
- Prof. Giuseppe Cecere. Coordinator of Italian Archaeological Centre of the Italian Cultural Institute

Speakers:

Prof. Manlio Michieletto (GUC German University in Cairo), Prof. Iman Asham, (Professor of Archaeology and Ancient Egyptian Language at the Higher Institute for Specialized Studies - Heliopolis, Egypt) Eng Mina Fawzy, (Professor of Coptic Architecture at the Institute of Coptic Studies" and "Project Design Manager in private sector", Master's researcher in Cultural Heritage at the Brandenburg University-Germany).

 Saturday 18 April 2026 – 11:00 AM -- St. Catherine Church – Alexandria

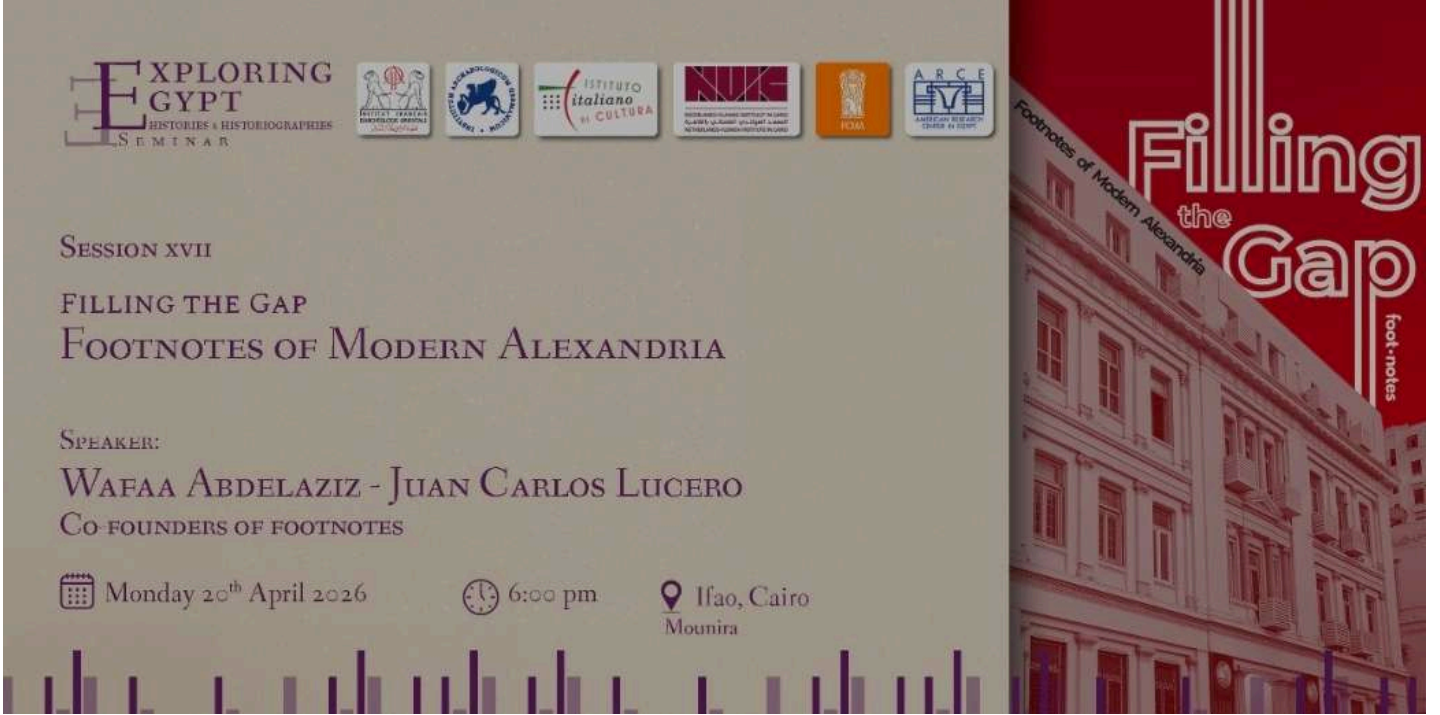


# COLMARE IL DIVARIO: NOTE A PIÈ DI PAGINA DELLA ALESSANDRIA MODERNA

A cura di: Wafaa Abdelaziz. Guida Turistica & Juan Carlos Lucero, Mediatore Culturale da Guatemala  
Partners dell'Ifao: DAIK, NVIC, CAI, PCMA, ARCE.

La 17ª sessione del ciclo di seminari "Exploring Egypt: Histories and Historiographies", un'iniziativa congiunta di Ifao, DAIK, CAI, PCMA, NVIC e ARCE, si terrà all'IFAO. La conferenza è aperta al pubblico con limitazioni sui posti.

📅 20 Aprile, 18:00, IFAO, Monira



## ملء الفجوة: هوامش من تاريخ الإسكندرية الحديثة

ملء الفجوة: هوامش من تاريخ الإسكندرية الحديثة  
المحاضرين: وفاء عبد العزيز، مرشدة سياحية وخوان كارلوس لوسيرو، باحث في الثقافة من جواتيمالا  
المنظمين: المعهد الفرنسي للآثار الشرقية (Ifao): معهد الآثار الألماني بالقاهرة (DAIK)، المعهد الهولندي بالقاهرة (NVIC)، المركز الإيطالي للآثار (CAI)، المركز البولندي لآثار البحر الأبيض المتوسط (PCMA)، مركز البحوث الأمريكي في مصر (ARCE).

تقام الجلسة السابعة عشرة من سلسلة سمينار "استكشاف مصر: التواريخ والتاريخ"، وهي مبادرة مشتركة بين المعهد الفرنسي للآثار الشرقية (Ifao)، معهد الآثار الألماني (DAIK)، المركز الإيطالي للآثار (CAI)، المركز البولندي لآثار البحر الأبيض المتوسط (PCMA)، المعهد الهولندي للآثار (NVIC)، ومركز البحوث الأمريكي (ARCE)، وذلك في مقر المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالمنيرة. المحاضرين بهذه الجلسة: وفاء عبد العزيز وخوان كارلوس لوسيرو، المحاضرة مفتوحة للجمهور في حدود الأماكن المتاحة.

## FILLING THE GAP: FOOTNOTES OF MODERN ALEXANDRIA

by: Wafaa Abdelaziz, Tour guide & Juan Carlos Lucero, Guatemalan cultural mediator  
Partners of Ifao : DAIK, NVIC, CAI, PCMA, ARCE

The 17th session of the seminar series 'Exploring Egypt: Histories and Historiographies', a joint initiative of the Ifao, DAIK, CAI, PCMA, NVIC, & ARCE will be hoated at the IFAO. The lecture is open to the public in the limit of available places

📅 20 of April, 6:00 pm, IFAO, Monira